

# ancora

SAN FELIU DE GUIXOLS - 21 MAYO 1959  
NUM. 582 AÑO XII

## Pórtico del verano



Aunque en rigor cronológico cada estación del año tiene su fecha fija de comienzo, y por comodidad de mutuo entendimiento así lo aceptamos y a ella nos referimos en nuestros tratos y convenios, lo cierto es que en lo referente al cambio de hábitos en el vivir, en el vestir, y particularmente en la manera de solazarnos seguimos un orden menos riguroso y matemático, y nos regimos mejor según los dictados de la meteorología.

Así, pues, si un tal veintiuno de marzo, día en que según la distribución del año empieza la primavera, el tiempo se muestra inclemente y se nos presenta con trazas invernales es lógico y natural que persistamos con el atuendo propio de la estación ya caducada y esperemos a que la temperatura se temple para aligerarnos de ropa.

Y de la misma manera procedemos si al llegar al equinoccio de verano, o de invierno, el estado del tiempo desmiente, como suele ocurrir, lo que estaba previsto en la hoja del calendario. Si el viento es frío, el cielo lluvioso o la mar está enfurecida no nos dispondremos a tomar un baño en la playa, aunque estemos en junio. Como tampoco nos pondremos un grueso abrigo en vísperas de Navidad, si la temperatura se mantiene tibia y benigna.

Hay unas fechas, sin embargo, que por tradición y arraigada costumbre marcan un hito en los cambios de indumentaria y modos de vivir. En nuestra manera de desenvolvernó publicamente. Fechas convenidas como preferentes para señalar un cambio de rumbo en nuestros hábitos estacionales.

La Pascua de Pentecostés es una de esas fechas. En tal día, y tanto si cae prematura, como ha ocurrido este

año, como si viene retrasada esta festividad marca la entrada triunfal del verano en nuestras latitudes. Los síntomas que hasta este momento habían sido anuncio preliminar del tiempo caluroso —llegada de las golondrinas; visitas esporádicas de turistas, tanteos de fiestas al aire libre, etc.— pasan a ser de aquí en adelante cosa corriente y continuada hasta llegado el septiembre, en que por veleidades atmosféricas y algún que otro chubasco otoñal adelantado, es preciso arriar velas, o lo que es lo mismo, plegar parasoles, desmontar terrazas y replegar los espectáculos exteriores a los salones cubiertos.

Desde ahora y durante cuatro meses consecutivos no cesarán los festejos nocturnos, la concurrencia en las playas, y las actividades de índole turística se desarrollarán intensamente hasta culminar en julio y agosto, en que, tanto en la ciudad como en los lugares costeros se manifestarán en un frenético ir y venir de vehículos y paseantes.

Es la gran temporada hotelera, la de los negocios a ritmo rápido y a plazo fijo. Los meses en que no cabe desaprovechar ni un minuto, porque el cliente también tiene apremios y quiere extraer todo el jugo posible de su limitada estancia en nuestra tierra.

Es la temporada también en la que es fácil deslizarse por la pendiente de la codicia y traspasar los límites del lucro honesto. Las carteras vienen repletas, las ganas de diversión y de compras es excelente en los forasteros y no conviene agostar prematuramente un manantial que bien administrado puede producir largo rendimiento.

No hay que fiarse demasiado de la proverbial buena fe del turista. Este no es tonto, ni mucho menos. Sabe contar y no se deja esquilmar impunemente.

Para los guixolenses que no viven económicamente del turismo el verano tiene también su parte desagradable. Los precios suben, los artículos de consumo son más solicitados, y las amas de casa tienen sus apuros para ajustar el presupuesto a las exigencias

Sintorrig

### Piso por alquilar

*En la ciudad hay un piso por alquilar. Si. Un piso por alquilar. Pero con la sorpresa de que se anuncia tal circunstancia siguiendo los cánones de la antigua usanza. Este es el detalle. Volver a ver un papel atado entre barrotes y barrotes de la baranda del balcón, indicando que aquel piso está por alquilar. Y esto es lo que nos ha deparado el piso en cuestión. Como si pretendiera recordarnos tiempos pasados. Aquellos tiempos en que la calderilla era cobre casi puro, y en que uno se resistía a llevar demasiado peso en monedas de plata, prefiriendo llevar papel moneda.*

*Es de admirar este resurgir antiguo en uno de los pisos por alquilar de la ciudad. Es algo así como un reto a los tiempos modernos; a estos tiempos en que todos debemos pasar por la raya o rayas, que este año son, para los guixolenses, de color amarillo como si se tratara de las baldosas amarillas del «film» El Mago de Oz.*

*Sin embargo ¿no está expuesta a ningún desagradable inconveniente esta actitud de individualismo? La tasa municipal, por poco que se fije en la misma quizá sostenga que allí, en aquel letrero callejero que se exhibe con fines utilitarios, deben pegarse unos sellos fiscales. Esto podría muy bien ser el principio de una serie de calamidades administrativas que irían surgiendo como producto de los tiempos modernos que nos rodean.*

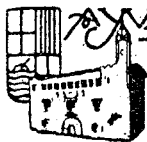
*Mas, nosotros que hemos contemplado el anuncio del alquiler con cariño, porque ya empezamos a peinar canas, casi estamos tentados de proponer la compra del piso en cuestión por parte del Ayuntamiento, con el anuncio incluido, entiéndase, para así poderlo mostrar a los extranjeros como una pieza antológica de más, en nuestro bagaje turístico.*

de la despensa. Es el tributo a pagar por el privilegio de residir en lugar turístico. Todo en el mundo tiene su reverso. Y vivir en la Costa Brava va resultando un lujo. Incluso para los nativos de este moderno paraíso.

Xavier

Conceder las siguientes autorizaciones:

A. D. Emilio Roura Mayor, colocación de un letrero-anuncio «Universal-Geneve» en la fachada de su establecimiento sito en calle Verdaguer. A Don Alfonso Budó Dalmau id. id. «Casa Toni Restaurante Tipico» en su establecimiento calle Nueva Garrofers. A D. Joaquín Comas Martí, instalar tubo fluorescente doble a lo largo de la fachada y anuncio «Modas» en las fachadas de su establecimiento calles Rutlla y San Lorenzo. A D. Juan Cañadas Sabariego, instalar letrero «Frutos», en la fachada de su establecimiento calle Cruz 22. A Dña. Elena Palagós Vergés, colocar dos mesas-veladores con sus respectivas sillas en la acera frente a la fachada de su Hotel Bahía, con las condiciones que se le indican. A Dña. Narcisa Comas Madrenas, apertura de su Restaurante Barcarola, en el paraje de S n Pol, con las condiciones que se le indican. A D. Luis Figueras Casulá, instalar Bar con música en solar de D. Emilio Cubias



**AYUNTAMIENTO**  
**PERMANENTE**  
**8 de Mayo 1.959**

Baster, de la calle Maragall, con las condiciones que se le indican.

Denegar la autorización solicitada por D. Luis Figueras Casulá, para instalar una casita de madera para elaboración y venta de helados, por los motivos que se le indican.

Conceder los siguientes permisos de obras:

A D. Juan Durán Clara, construir albañal en calle Alba 3. A Dña. Elvira Vidal Nadal, abrir dos ventanas en casa Carretera de Gerona 2. A D. Félix Ferrer Mesfres, adicionar cuerpo edificio en su propiedad de Port Salvi sin que el torreón sobrepase la altura de 7'50 m. A Doña Adela Burcet Vilá, reformar inmueble urbano de calle Guimerá 43. A D. Vicente Barnés Vidal, construir vivienda modesta en c. Guardiola s. n. A Dña. Cinta Torta Miralles, idem. idem. en calle Miguel Suris, s. n.

Autorizar a Dña. Luisa Geli Forn, para ocupar los puestos fijos números 21 y 22 del Mercado cubierto, con las condiciones que se le señalan.

Aprobar el Padrón de Alcantarillado del corriente ejercicio y su exposición al público para reclamaciones durante el plazo reglamentario.

## cartelera

### Salón Victoria

«Melodía interrumpida», «Sueños de Oro», «Las de Cain», «Las Girls».

### Salón Novedades

«Un mundo nuevo en color» y «Carta delatora»

### Centro Parroquial

«La Corona de Hierro» y Tecnicolores de Walt Disney.

### N. C. La Constanza

El baile que celebrará esta sociedad el domingo 24 será amenizado por la orquesta La Principal de San Feliu de Pallarols.

## Turno FARMACEUTICO

Domingo día 24 y desde el 23 al 26 en servicio nocturno Riera, 27 y 28 Rodas.

PASTELERIA

La Vienesá

Hotel "LES NOTES"

Fernando FEBRER

PINTURA DECORATIVA E INDUSTRIAL.

Economía y perfección en los trabajos.

Pida presupuesto sin compromiso

Algabira. 98 Encargos: Tel. 285

SAN FELIU DE GUIXOLS

## Universidad de Barcelona

Comisaría de Protección Escolar y Asistencia Social

Se pone en conocimiento de todos los Centros no estatales de enseñanza que, según lo dispuesto por O. M. de 24 de Abril (B. O. del E. del 28), vienen obligados a poner en conocimiento de esta Comisaría de Distrito, antes del 1.º de Junio próximo, el número de plazas gratuitas que les corresponde sostener en el curso 1959-1960.

Aquellos centros que solicitaron de la Subsecretaría de Educación Nacional reducción de porcentaje, vienen obligados también a comunicar el número de plazas a proveer, indicando asimismo la petición que tienen formulada.

Barcelona 5 mayo de 1959



De Acción Católica: Piedad. — Mañana, durante la Misa vespertina, breve plática de Retiro. Domingo, día 24 a las 8'45, de su mañana, Misa mensual de Comunión. Dicha Misa será participada por parte de todos los militantes con la ayuda del pequeño libro que les fué entregado últimamente.

Lo que no se pierde

Durante los últimos días han sido depositados en el cuartelillo de la Guardia Urbana: por María del Carmen Lozano y Anita Campallo un paquete conteniendo un traje de baño señora y una botella entregada a Gin Hugo, María Teresa Campayo un pendiente, un señor un monedero niño con una peseta, José Budó y J. Dardé una llave, Adrián Perez Flores de Moncada Reixach entrega una cartera con documentación alemana, Montserrat Mas e Isabel Moltó un monedero encarnado con varios objetos. Montserrat Delfó unas gafas, Juan Martínez López un llavero con cinco llaves, Ana París un zapato

blanco, Dolores Ventura un perno, María Salvador un monedero con 30 ptas. entregado a Josefa Casabó, Antonio Moreno un rosario, María Teresa Campé y Soledad Lozano un libro de Catecismo, M. F. un monedero con varios objetos entregado a Juan Mestres, Francisco Esteve Ribot una llave, Manuel Manau un llavero con cuatro llaves, una señora un pendiente, un señor un pasador.

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Nacimientos: Ana M.ª Mesfres Saliné, Carmen Sala Carós, Jesús Esquivá Deugrá, María del Carmen Soler Nadal.

Matrimonios: Luis Boadella Fabrellas con Piedad Solés Massaguer, Emerio Fabrellas Basart con Remedios Moré Gimeno.

Aguas carbónicas

La Mascota

Hotel Murlá

Hostal de La Cavina

Lampistería y Electricidad  
C. Morales Cerqueda  
C. Gerona núm. 17

Automóviles **BOSCH** (Taxis)

SERVICIO NOCTURNO (URGENCIA)  
Penitencia, 37 - Teléfono 127

SERVICIO DIURNO  
Rambla Vidal, 1 y 3 - Teléfono 225

**PIDA**

**SANDARU**

**REFresco NATURAL**

**Un LIMON**

**Un NARANJA**

## Ficción y Realidad

### Dos obras cómicas y dos cintas de Walt Disney

Nuevamente tenemos que anotar en nuestra «Ficción y Realidad» la labor de unos noveles artistas, que están ya dando mucho que hablar.

En las tablas del Centro Parroquial Catequístico, tuvo lugar el pasado Domingo de Pascua de Pentecostés una velada teatral cinematográfica, representando la Sección Juvenil de la Agrupación Artística de A. C. las comedias en un acto: «Un testament de per riure» de E. Graells, de la cual fueron intérpretes: M. Carbó, C. Colls, R. Camps, A. Vidal, F. Bardera, E. Gui, S. Ferrán, J. Román y J. Castro, los cuales cosecharon copiosos aplausos por la gran comicidad que imprimieron a sus respectivos personajes. Siguió la velada, con la proyección de dos films del mago del dibujo animado, Walt Disney, y Noticiero No-Do.

Prosiguió luego la representación de «Pepa, Pepeta, Pe-

pita y Pepona», que ya había sido puesta en escena hace cosa de un año, pero con diferente reparto. En esta interpretación actuaron: A. Vidal M.<sup>a</sup> Antonia Buscarons, M. Albertí, R. Camps, A. M.<sup>a</sup> Vilanova, J. Castro, María Mercedes Esteva y José Ferrer. Nuevos y ya conocidos nombres, noveles artistas que pisan la escena por segunda vez, habiendo recibido su «bautismo de valentía» en las aplaudidas representaciones de «La Ventafocs» de Folch y Torres, son los que vemos en los dos repartos, y esta es, para nosotros, los amantes de Talía, una grata noticia, por cuanto representa, de seguir la afición, y el esfuerzo de la entidad y la asistencia de los padres, continuidad para los elencos locales, y por tanto supervivencia del Teatro de aficionados, en nuestra Ciudad.

**El Duende del Telar.**

### Antonio Prats Nadal

DROGAS Y PRODUCTOS QUIMICOS

IMPORTADOR

Especialidad en primeras materias para la Industria del Corcho y Derivados

Encarnación, 60 - Tel. 36 90 97 **BARCELONA**

DEPÓSITO Y DELEGACIÓN

**JOAQUÍN SOLER NADAL**

Paz, 9 - Teléfono 196 **Cassá de la Selva**

### CASA BLANCH

CASA ESPECIALIZADA,

en la confección de BATAS, uniformes y toda clase de prendas para el SERVICIO DOMESTICO

SURTIDO EN DELANTALES fantasía, mantelerías, blusas, etc. etc.

OFERTA ESPECIAL para Hoteles, Restaurantes y Cafeterías

Calle A. Clavé, 14

**San Feliu de Guíxols**

## Desafinación Teatral

*Vivir por el Arte, és morir con él. Pero, vivir del Arte sin sentir el Arte, és morir sin él.*

El teatro se ha desviado de la perfecta entonación. Era una masa coral excelente, compuesta de verdaderos vocacionales en el Arte de representar y llevados de la mano por responsables adálides que, con su talento, devoción y estricto sentido del deber, lograron codear la escena española con los más famosos conjuntos mundiales.

Pero el tiempo no pasa en balde. Los maestros han ido desapareciendo, los cantores se han sucedido, el ambiente emocional se ha renovado... en fin, el teatro precisa urgentemente de una nueva y total entonación.

Actualmente el arte teatral, ha sido el blanco preferido de nuestra juventud. ¡Bien venidos sean!. Han encontrado en él un ambiente halagador, fantástico, que les ha atraído como mariposa a la luz. Pero a muchos de ellos, su debut, no ha dejado quizás ninguna huella de emoción. Su mente optimista e ilusionada, solo habrá captado— y aún brevemente— el éxito: no la entonación.

Entonación, és gallardía, asimilación, afinamiento de la sensibilidad. En cambio el éxito esporádico —generalmente— tiende a desafinar los sentimientos puros, calando hondo en ellos, no la emoción humilde para proseguir en sus estudios, sinó la vanidad. El triunfo fácil, la oportunidad— a mi modo de ver— perjudica en gran manera si la preparación no és sólida y bien dirigida. El arte teatral requiere, más que cantidad, calidad.

Apunto todo cuanto antecede, a fin de señalar muy claramente la decisiva importancia para el teatro, de la incorporación de elementos con una mayor exigencia crítica y una sensibilidad artística más acusada. El actor, como el cantor, no se improvisa. Hay que formarlo, aunque su fruto no sea inmediato, sinó en un futuro próximo.

Toda obra de conjunto necesita preparación y el teatro no és, individualismo, sinó entonación.

A mi modesto criterio, en dos grupos se dividen los elementos incorporados en el teatro de hoy. Los verdaderos aficionados, dispuestos siempre a seguir las huellas de los grandes maestros, aún cuando sus aspiraciones juveniles se acomoden más fácilmente a las tendencias renovadoras y los que, atraídos por este ambiente de alhago y sensualidad que fatalmente se vive en la farándula, creen que, el teatro, és un pasatiempo ó solo un complemento de sus años mozos.

La vitalidad en el teatro —indiscutiblemente— ha de responder a un aliento mocil, pero su marcha y su impulso, ha de ser de un espíritu récio y bien preparado. Han de ser dignos sustitutos y hacer honor a la lista de los ilustres ejecutantes, unos desaparecidos, otros, en espera del respeto y la admiración que merece su obra y su encarnamiento en pró de la perfecta entonación de nuestro teatro nacional.

Ningún arte, como el de interpretar, precisa tanto de sacrificio y de unidad. Los valores surgen, pero no independizados, sinó al calor oculto de humildes intérpretes— todo amor al oficio— que, con su tesón, son firmes puntales de esta entonación.

La desafinación del teatro es manifiesta. No hay unidad, no hay vocación. Surgen valores, pero el calor no existe y la llama que arde, se extingue enseguida, sin dejar rescoldo para revivir.

VIVIR POR EL ARTE, ES MORIR CON EL. PERO, VIVIR DEL ARTE SIN SENTIR EL ARTE, ES MORIR SIN EL.

**PEDRO GENER.**

# Carlos Obregón:

La nada como principio  
y fin de su obra  
«Distancia destruida»

CARNET DE ARTE

CARMEN SOLER

EN «SYRA»

Nada sé de la personalidad de Carlos Obregón, pero me he encontrado con su obra «Distancia destruida». Ha habido pués un encuentro con el hombre, un encuentro real, lleno de voz pujante, un encuentro con su realidad íntima. Su humanidad se ha proyectado en este caso con voces de elejido, y no en un sentido intenso y humano de cálidas renunciadas y contrasentidos. Su obra comunica intensamente un sentido de vida, su obra es algo más que una ordenación progresiva de versos, es la progresiva ordenación del hombre, es una respuesta simple a la palabra vida que Obregón busca a través de la nada, y que convierte en exaltación, en afán intenso y necesario de una realidad de esencia.

*Soy el yo solitario de sí mismo.*

*—La forma de mi pensamiento la he perdido—*

La nada no representa para Obregón un sentido de abandono y alejamiento de la más elemental realidad, a la nada le reconoce un origen, estela milenaria de la primera sangre desde el fondo más secreto de la memoria del mundo le atrae este sentido ignoto, esta roja grieta de sol a través del negro pesado de la noche, le atrae la nada pero no como sentido de vacío, sino para llegar de forma más intensa a unos orígenes inhiestos y operantes — a veces incluso buscando razones con la risa espesa de la tierra—

*Todo se nos presenta y allí saltan los signos  
que investigan con risa la razón de la nada.*

La mujer ocupa también un ámbito transparente en la obra de Obregón, transparente y lejano, casi inhibido y silbante

*una mujer de lluvia con los brazos dormidos  
excavando un muro de indefinida sombra*

La mujer ha sido vencida por el paisaje. Ibiza se levanta como una colosal columna mediterránea llena de serenidad, rizada en su pie por una espuma de eternidad constante

*Ah! Vedrà, roca milenaria medida para siempre  
en sus piedras de fuego*

el monolito natural con su agudo sentido de vitalidad clásica, alcanza en este verso un concepto ancho y pleno de belleza concreta — la que va con el tiempo, no la que crea el hombre regido por sus valores sólidos, en un momento determinado de su paso—

Después en un campo sin horizontes la procesión erecta del espíritu avanza en vertical

*Luego se inicia la procesión de cipreses*

y el hombre parece que inicie un silencio, y a ambos lados de sí el pedernal — verde intenso, casi negro, nuevo ritmo de soledad— de los cipreses que se pegan en el cielo, interrogantes, lacerando el aire con sus hojas inconcretas y multitudinarias.

Pero ya

*Las cosas son el tacto*

y este silencio se convierte en un afán físico de posesión para sí. Afán de recortarse entre lo incoherente de «muchos hombres. Afán de ser una consecuencia rotunda, ser totalmente hombre gozando de las cosas, siendo todo tacto, ya que la nada — locura de concepto— va convirtiéndose en impotencia unas apetencias ya inconfesables en su misma imposibilidad. Este «las cosas son el tacto» implica un sentido físico de goce de trascendencia en el ritmo esencial de la forma.

Esta nada impalpable, siempre detrás de la «cosa última» crea en Obregón un deseo de presencia, quizá llegamos ya a la plenitud de su poema

*La plegaria tué presencia en la brisa  
y las aves cayeron sobre los ojos  
como párpados negros y los potros y las grandes olas  
cantaron la misión sagrada de la tierra.*

En estos versos hay un deseo de ser entero, de ser ancho y, casi con las manos sudando cielo, un ansia desconocida de acariciar el alma.

Tenemos una revolución pictórica en ciernes.

Lo que la primavera pasada fué como un destello, hoy será la plasmación concreta de lo que dan de sí la constancia y una tenacidad sin límites.

Un revuelo de crítica y comentarios de asombro presidieron la contemplación y el conocimiento del arte indiscutible de esa pintora, que deja de ser novel, para convertirse en consagrada, de maravillosa paleta.

Paris ha sido, recientemente, donde su trabajo concienzudo y fructífero ha revelado a críticos y entusiastas el enorme temperamento de magnífica pintora que tiene. Ella se impone y se abre camino, por las buenas, jalando el que recorre de color y luz trascendente que deja marcado un nombre imborrable lleno de frescor primaveral. CARMEN SOLER.

Con mucho coraje y más té quiso participar en la anual exposición de Paris en el «Salón des Indépendents» Fué seleccionada, cómo no, y dos magníficos cuadros fueron colgados dando con ellos muestra de que determinados expositores catalanes pueden figurar en destacadísimo lugar.

La capital del Sena contará, Dios mediante, con un genio español de mucho e inapreciable valer.

Deseamos de verdad que los ofrecimientos que le han sido hechos, para ocuparse de sus tan apreciadas telas, sean una realidad digna y merecedora de tan esforzada artista.

Mientras... Sin tregua ni descanso y demostrando a la vez que no duerme en sus propios laureles, el próximo día 29 y en la Sala «SYRA» veremos colgar esas obras ingentes que son obra de un estilo y personalidad muy fuerte.

Tenemos gran confianza en el trabajo tan bien logrado que ofrecerá al público, en Barcelona, en su segunda exposición.

Aparte la sorpresa del colorido que ha dado a la mayor parte de las obras seleccionadas para esa exposición, podemos constatar ampliamente que cuando Carmen Soler trabaja, lo hace con la mente y con el corazón. Ambos en un acuerdo absoluto y bello dejan explicado que, si bien su pintura es genuinamente intuitiva, es, sin lugar a dudas, auténtica y saturada de suma sensibilidad. La ternura que «viven» y «sienten» sus figuras, prende y comunica al alma del ser que contempla y admira la producción de su arte, un sentido de humanidad hondo y placentero que engendra goce estético y produce deleitación al espíritu.

En su taller, día a día, con horas de trabajo intenso, va laborando y escrutando con los ojos físicos la vida en toda su intensidad y, bajo la influencia de su nùmen y de su inteligencia privilegiada, crea seres con alma, que ella concibió y exploró previamente, y les infunde ese aliento maravilloso que cautiva y domina al espectador con una fuerza indiscifrable.

El carácter irrecusable de sus obras, el acento amoroso de sus composiciones dejan huella perenne de la visión que ella nos ofrece y rotundamente nos impone.

Auguramos un felicísimo éxito en la inauguración en «SYRA» y deseamos que la marcha ascendente hacia el «cenit» de la gloria sea fascinante y heroicamente afirmativo.

C. P. P.

Primavera 1959

La obra de un poeta es siempre obra de penetración, de ayuda para ser algo más que una vida inerte. Carlos Obregón ha clavado con su sensibilidad y realidad de vida otra lanza que proyecta nuestro sentido pleno y nuestra esperanza, no como hecho conocido y tedioso, sino como revelación constructiva hacia delante, hacia lo fuerte, en suma hacia el camino donde debemos agotar nuestra misión total de existir.

LUIS BOSCH. C.

**Lo mejor del mundo «La Costa Brava».**— En una reciente entrevista de Gil Bonancia, a María Castanyer, ganadora de la «Flor Natural» en los Juegos Florales de Ripoll, dijo ésta respondiendo a la pregunta: ¿Gerona para ti? —Una cajita de recuerdos y un oasis para el descanso. — ¿Lo mejor de ella? —Si fuera pesimista como pretendes, hablaría de sus viejas calles que han sabido triunfar de la lucha con el tiempo. De estas calles que son en esencia el alma de la propia Gerona. Pero si ellas son el corazón, tiene una provincia que constituye la plenitud de su cuerpo, y en ella una Costa Brava, *que no es lo mejor de Gerona, sino del mundo entero...* —¿...tanto...? —Es que besándola continuamente está el Mediterráneo, enigma eterno para el poeta ..

María Castanyer, es una poetisa gerundense bien conocida en nuestra ciudad, por haber sido galardonada en uno de los primeros certámenes organizados por el I.E.G. y también por ser gentil colaboradora de nuestro primer extraordinario de Primavera.

#### **De sociedad. Natalicio.**—

El hogar de los esposos Pujol Romá, se ha visto alegrado con el nacimiento de un hermoso niño, segundo fruto de su venturoso matrimonio, al que será impuesto el nombre de Juan.

A los venturosos padres y familiares nuestra cordial felicitación.

**Petición de mano.**— En la Festividad de la Ascensión del Señor fué pedida la mano de la señorita Josefina Planellas Regí, por el joven doctor en Medicina D. Jorge Rubió Gifre.

La boda se ha fijado para el próximo mes de Septiembre.

**Primera Comunión.**— En la capilla de la Ciudad Residencial de S'Agaró, el pasado lunes de Pentecostés, recibió por primera vez a Jesús Sacramentado, el niño Francisco Javier Sibils Enseña.

**Visitante ilustre.**— Durante los días de Pascua de

Pentecostés ha estado entre nosotros, nuevamente el Ministro sin Cartera y Presidente del Consejo Nacional de Economía, D. Pedro Gual Villalbí, acompañado de sus familiares.

**Noticiario del Mar.**— Movimiento de buques. Día 1, Mn. Inglesa Villegas procedente de Barcelona en tránsito, saliendo con corcho manufacturado para Valencia Día 3, Mn. Española M.<sup>a</sup> Mercedes descargó carbón procedente de S. Esteban de Pravia, saliendo en lastre para Barcelona. Día 3, Mv. Esp. Joven Antonio, entrado en lastre procedente de Barna. a donde regresó tras efectuar cargamento de corcho manufacturado Día 5, Mn. Alemana, Hércules entrado en tránsito procedente de Barna. saliendo para Palamós, con corcho manufacturado. Día 5, Mn. Esp. Cristina Suardiaz descargó corcho en plancha procedente de Palamós, saliendo con mineral para Blanes. Día 10, Vapor Esp. Cabo Huertas descargó carga general procedente de Barna. saliendo con igual carga para Alicante. Día 9, Vapor Esp. Condesito entrado en tránsito procedente de Barna. saliendo para Tarragona con corcho manufacturado. Día 12, Mv. Esp. Cala Gat procedente de Sevilla, descargó corcho en plancha, saliendo en tránsito para Palamós. Mv. Esp. Cala Encantada procedente de Burriana, descargó corcho en plancha, saliendo en lastre para Rosas. Día 13 Mn. Panameña Michigan, entrada en tránsito, procedente de Liborno, saliendo para Valencia con corcho manufacturado. Día 13, Mv. Esp. Aventina Masiques, entrado en tránsito procedente de Palamós, cargó corcho en plancha para Algeciras. Día 19, Mn. Alemana, Castor entrado en tránsito procedente de Barna. salió para Palamós, con corcho manufacturado. Día 21, Mv. Esp. Cala Marsal descargó corcho en plancha, procedente de Algeciras, saliendo con mineral para Blanes. Día 21, Mn. Esp. Cristina Suardiaz descargó corcho en plancha,

procedente de Algeciras, saliendo con corcho manufacturado para Palma de Mallorca, Día 21, Mn. Inglesa Montclair entrado en tránsito procedente de Tarragona, salió con corcho manufacturado para Palma de Mallorca. Día 21, Mn. Inglesa Ponzano entrada en tránsito procedente de Barna. salió con corcho manufacturado para Palamós. Día 24, Mv. Esp. Playa Pregonda descargó corcho en plancha procedente de Algeciras, saliendo para Barcelona, con corcho manufacturado Día 24, Mn. Danesa, Gertrud Torm entrada en tránsito procedente de Génova, salió con corcho manufacturado vía Barcelona. Día 25, Mn. Esp. José M.<sup>a</sup> Masiques entrado en lastre procedente de Barcelona, a donde regresó con corcho manufacturado. Día 26, Mv. Esp. San Sebastián entrado en lastre procedente de Barcelona, a donde regresó con cargamento de corcho manufacturado. Día 27, Mv. Esp. Cala Montdragó, descargó corcho en plancha, procedente de Ceuta, saliendo en lastre para Palamós. Día 28, Mn. Holandesa Manto entrada en tránsito procedente de Tarragona, puerto al que regresó con cargamento de corcho manufacturado. Día 28, Mn. Esp. Rada de Motril descargó madera de eucalipto, procedente de Huelva saliendo en lastre para Torre Vieja. Día 28, Mv. Esp. Cala Vergili entrado procedente de Sevilla, descargó corcho en plancha, saliendo en tránsito para Palamós. Día 30, Vapor Esp. Monte Bruite entrada con carga general, procedente de Valencia, saliendo para Barcelona, con carga general. En total, 25 buques realizaron operaciones en nuestro puerto el pasado mes de Abril.

**Hacia la Unificación de los ferrocarriles de San Feliu y Olot.**— A mediados de la pasada semana, fué publicado el anuncio convocatorio de Reunión Extraordina-

ria de señores accionistas de la Cia. del Ferrocarril de S. Feliu a Gerona, para tratar de la explotación unificada con el Ferrocarril de Olot a Gerona.

Es curioso el hecho de que tal anuncio llegue en estos días en que precisamente hace 72 años de la firma del compromiso de los suscriptores de acciones, hecho que tuvo lugar concretamente el día 15 de mayo de 1.887, en la casa número cinco, piso primero de la calle de San Antonio.

A los setenta y dos años del inicio de la vida financiera, y cuando están a punto de cumplirse 67 años de la vida de nuestro «carrilet», cuya inauguración tuvo efecto el día 30 de junio de 1892, la noticia de la posible explotación conjunta de las dos únicas compañías de vía estrecha que restan en nuestra provincia, debemos acogerla con gozo, por cuanto, si bien significará la pérdida de una cosa genuinamente guixolense, ya que con capital guixolense se construyó, ello será continuidad de la vida de ambos ferrocarriles, y paso hacia el enlace práctico de la Garrotxa a la Costa Brava.

**Inauguraciones y reaperturas.**— Si bien para el tiempo climatológico no parece haberse llegado al umbral de nuestro verano, siempre tan esperado, no por ello las actividades cara al turismo han dejado de mostrarse inactivas. Ahí están las inauguraciones y reaperturas en sus diversas manifestaciones. El «Snack Bar», que ha vuelto a dar animación en el lugar ocupado en los años anteriores, igual al Snipe Bar, que ha vuelto a alegrar la Plaza de San Pedro, La pista de las Boleras ha vuelto a reunir a sus aficionados para probar nuevamente sus habilidades. Los establecimientos Roca, en la Rambla, y después de unas reformas tendentes a embellecerlos más todavía, vuelven a mostrar sus novedades

textiles. El Bar Chino da sus últimos toques a su montaje con alguna reforma, también, para darle mayor capacidad. Como vecino, cuenta con un nuevo quiosco que ha inaugurado el Sr. Clara, quien durante unos años ha venido regentando el quiosco municipal.

El Restaurante Bar Bahía, desenfundando nuevamente su habitual anuncio del bailarín Rafael, nos pregona que han empezado ya sus veladas folklóricas. En los parajes de San Pol, como una invitación separada del bullicio, ha inaugurado sus actividades gastronómicas el Restaurante Barcarola, propiedad de Dña. Narcisa Comas.

También han empezado sus actividades marineras los «Cruceros Costa Brava» con sus diarios cruceros por nuestro litoral, espectáculo siempre tan atrayente y que cuenta con sus innumerables espectadores en la baranda del Paseo del Mar, para presenciar los arribos y salidas.

Así prosigue esta actividad veraniega en nuestra ciudad, como signo indudable de nuestro valor turístico.

#### Adiós a los tamarindos—

Los tamarindos de «la barana d'en Gandol», que estaban predestinados a desaparecer desde el momento en que se plantaron en dicho lugar los pinos, han sido recientemente retirados.

**Una nueva escalera en la playa.**— A expensas de Cruceros Costa Brava ha sido construída en la playa una ancha escalera para facilitar el tránsito desde el Paseo hasta la propia orilla del mar.

**Motorismo.**— Nuevamente San Feliu va a ser punto de paso de una carrera motorista de regularidad. El próximo domingo día 24, alrededor de las 9 h. 25 de la mañana a la ida, y de las 4 h. de la tarde a la vuelta cruzará San Feliu el VII Rallye de la Costa Brava orga-

nizado por la Peña Motorista Díez por hora, de Barcelona. Nuestro Ayuntamiento tiene concedida una copa.

**Postulación.**— Para el próximo domingo día 24 está anunciada la cuestación anual para la lucha contra el Cáncer, a cuyo objeto serán instaladas cuatro mesas petitorias presididas por distinguidas damas guixolenses. Dado el fin altamente benéfico y trascendental de esta postulación, es de esperar un completo éxito económico.

**Excursión anual.**— La sociedad coral «Nova Gesoria» ha vuelto a realizar, siguiendo su anual costumbre, la excursión que como premio a sus actividades artísticas realiza en forma colectiva a algún lugar interesante de la Península. Este año la visita ha correspondido a las ciudades de Barcelona y Sabadell; visita que se inició el sábado pasado y terminó en la noche del lunes al martes últimos.

**Pendonista de la procesión del Corpus.**— Por parte del Rdo. Cura Párroco Arcipreste D. José M.<sup>a</sup> Cervera y la Junta de Obra ha sido designado pendonista principal de la procesión del Corpus de este año el licenciado en Ciencias Químicas Director del Liceo Abad Sunyer, de nuestra ciudad, Don Eduardo Rodeja de las Heras.

**Debut de un cantante guixolense.**— El joven Francisco Granés, debutó el pasado domingo, con la parte de tenor, de la obra «Los Gavilanes», en el teatro que la Agrupación Peña Marcos Redondo posee en la calle Nad-Ras de Pueblo Nuevo en la ciudad condal. Sabemos que ante los insistentes aplausos del público que llenaba completamente el local tuvo que borrar alguna de sus intervenciones, prueba de que su actuación fué un éxito. Deseamos al joven debutante un brillante porvenir.

**Visitantes distinguidos**— Recientemente ha estado en S'Agaró, donde ha pasado unos días de descanso, el Ministro encargado de Negocios de la Embajada de la India, en España, Mr. Mohamed Yunus, acompañado de su Sra. esposa e hijo.

También han sido huéspedes de la Ciudad Residencial, los productores cinematográficos señores Jed Richmond y George OrNSTEIN, quienes se entrevistaron con la actriz Ava Gardner.

El sábado día 16 a las 6 de la tarde recaló en nuestro puerto el yate «Olnico» a cuyo bordo se hallan la actriz cinematográfica Elizabeth Taylor y su actual marido el cantante Eddie Fisher realizando un viaje de recreo por nuestra Costa Brava. Zarpó al día siguiente con rumbo a Marsella y Riviera Italiana. Según parece, volverán a nuestra ciudad dentro unos 10 días, pues por manifestaciones recogidas, incidentalmente, de los citados artistas, su estancia entre nosotros les ha dejado una muy grata impresión: en las pocas horas que circularon por nuestras calles, su presencia fué acogida con muestras de simpatía y agrado, por parte del público que hallaron a su paso.

**Excursión.**— Entre los grupos de excursionistas que nos han visitado durante estos días de Pascua de Pentecostés, hemos tenido el gusto de saludar a los componentes del grupo escénico «Agrupación Teatral Montserratina» de Gelida. Por la tarde se celebró un acto de hermandad entre dicha entidad y nuestra Agrupación Romea en la que los directores de ambas entidades pronunciaron unas sentidas palabras de simpatía que fueron calurosamente aplaudidas por los asistentes.

**Guixolenses premiados.**— En el Certamen Literario que todos los años organiza el Museo Cau de la Costa Brava, de Palamós, con motivo de la fiesta del Libro ha obtenido el primer premio de *Reportaje* nuestro buen amigo y colaborador

Dn. Luis Esteve Cruañas, Delegado local del S. N. de Excavaciones Arqueológicas por su trabajo de investigación «El dolmen de Puig ses Forques».

En la sección de *Cuento* del mismo Certamen ha sido también galardonado con el segundo premio el que lleva por título «El bitllet de cent vint i-cinc pessetes» original de nuestro compañero de Redacción, Narciso Masferrer.

A los dos, nuestra más sincera felicitación.

**Fiesta de San Juan Bautista de la Salle.**— En el Colegio de San José que regentan los Hnos. de San Juan Bautista de la Salle, tuvo lugar el pasado domingo la Solemne Bendición del Banderín propio del Aspirantado, acto que efectuó el Rdo. Párroco Arcipreste generoso donante del mismo, y actuando de padrinos D. Manuel Alvarez Cros y la Srta. Josefina Cros Chavarría. Seguidamente se celebraron diversas competiciones deportivas y un gran festival infantil. Se celebró un torneo entre los equipos:

La Salle San Feliu — La Salle Palamós, con el resultado de 3 a 5 y Instituto Abad Sunyer — Escuelas Nacionales, vencido los primeros por 4 a 2. La final, jugada entre la Salle Palamós y Liceo Abad Sunyer, terminó con el resultado de 5 a 2 adjudicándose un magnífico trofeo.

**Fiesta Mayor de Cassá de la Selva.**— Nuestra comarca es pródiga en festejos primaverales, y así, mientras el pasado domingo y días siguientes ha celebrado su fiesta Mayor la población de Llagostera, el próximo domingo será la industrial y agrícola villa de Cassá de la Selva.

A estas fiestas, ya de antiguo, viene asistiendo un contingente considerable de guixolenses, para facilitar su asistencia, el «carril» organiza trenes especiales.

Para la fiesta Mayor de Cassá, el tren extraordinario tendrá su salida de S. Feliu a las 15'10 horas.

Semana del 19 al 25  
de Mayo de 1929

✿ *La Pascua de Pentecostés, que acaba de transcurrir, se ha significado por su desanimación, la actual exposición internacional de Barcelona ha influido en la casi total ausencia de forasteros, que han dirigido sus pasos hacia aquel certámen. Sin embargo han pasado estas fiestas, entre nosotros, los coros «La amistad» de San Celoni, «Amigos de la Unión» de Granollers, y «Clavé» de San Martín de Provensals, que con sus cantos y sus desfiles, han dado una simpática nota de color a estas fiestas; los cines rivalizaron en la presentación de buenos programas de películas; el domingo por la mañana y tarde, la copla local «Joventud Artística», dió sendas audiciones de sardanas frente al local social de la entidad «Amics de la Sardana».*

✿ *Los buques que anclan en nuestro puerto durante el pasado mes de Abril, descargaron 4.555.768 Kgrs. de mercaderías y embarcaron para diversos destinos, 2.500.937, en cuanto a los de vapor, los de vela, 555.099 y 189.993 respectivamente.*

✿ *Por la Jefatura de Obras Públicas Provinciales, han sido declarados como definitivamente recibidas las obras de explanación y firme de las carreteras de tercer orden de Santa Cristina de Aro a Fanals, Kms. 1 al 5, y de Gerona a San Feliu, Kms. 20 al 22.*

A. M.

**STILO**  
PINTURA - DECORACION  
A. Guimerá, 6

FRUTA SELECTA  
**J. AVELLANA**

## IV Concurso de Dibujos Infantiles

Organizado por el Nuevo Casino La Constancia bajo las siguientes:

### B A S E S

1. Podrán tomar parte en este Concurso todos los niños y niñas de 7 a 14 años de edad.
2. Todos los dibujos deberán ser presentados sobre papel o cartulina de 22 x 30 cms. de cuadro.  
Al dorso de cada dibujo deberá figurar el nombre y apellidos del autor, edad y domicilio.
3. El procedimiento será libre. Los Trabajos podrán ser a la pluma, al carbón, a la mina de plomo, coloreados o no, a gusto del autor.
4. Todos los trabajos serán originales y deberán referirse necesariamente al tema de DEPORTES vistos desde cualquier ángulo y bajo cualquier concepción.
5. Todos los trabajos se clasificarán en DOS GRUPOS:  
1.º: Autores de 7 a 10 años. 2.º: Autores de 10 a 14 años.
6. Se concederán TRES PREMIOS para cada GRUPO, de 150, 100 y 75 pesetas respectivamente, los cuales no podrán ser declarados desiertos.
7. Los trabajos recibidos serán expuestos al público en el Salón de Actos de este Casino, durante los días de la próxima Fiesta Mayor. Todos los dibujos premiados pasarán a ser propiedad del NUEVO CASINO LA CONSTANCIA. Los demás dibujos, quedarán a disposición de sus autores durante todo el mes de Agosto. Pasado dicho plazo serán destruidos los que no hubiesen sido retirados.
8. Cada concursante podrá presentar un máximo de dos trabajos.
9. El hecho de participar en el Concurso, implica la aceptación de las Bases y el fallo que en su día emita el Jurado que a tal fin se nombre.
10. Los trabajos deberán entregarse en la Conserjería del NUEVO CASINO LA CONSTANCIA, expirando el plazo de admisión a las 12 horas del día 25 de Julio de 1959.

Sán Feliu de Guíxols, mayo 1959

## Playa de Aro

Son muchas las veces que nos seduce darnos un paseo por una de las rutas turísticas más frecuentadas de la Costa Brava: San Feliu, Playa de Aro, Castillo de Aro, Santa Cristina, Llagostera, Caldas de Malavella, Blanes Lloret, Tossa de Mar, finalizando otra vez en nuestra ciudad, y siempre, en cualquier época del año, hallamos motivos suficientes, para recordar y comparar como evolucionan y crecen, poblaciones que todos hemos conocido largos años aletargadas.

La última vez, nuestra circunvalación nos deparó la alegría de ver un nombre tan vecino y vinculado a nosotros como es el de Playa de Aro, hecho propaganda. Trecho a trecho, hemos ido encontrando carteles con el Cavall Bernat de su playa, y el «VISITE PLAYA DE ARO». Es el primer cartel turístico que ha lanzado un Ayuntamiento de la Costa Brava, y que, si asta ahora podía verse en todos los centros turísticos de la nación y los más importantes del extranjero, desde hace muy poco se ha incorporado a una de las rutas más interesante, invitando a todo forastero a conocer una de las playas de más porvenir de nuestra Costa Brava.

Pero la culminación del querer hacer de los hombres que rigen los destinos de Playa de Aro, la hemos encontrado al recibir la pasada semana una carta de un amigo de la vecina población, y observar que en el matasellos, figuraba la siguiente inscripción: COSTA BRAVA - VERANEE — EN PLAYA DE ARO - GERONA, slogan que recorrerá todo el planeta, pregonando el nombre de nuestra costa y en particular, el de una de sus playas: Playa de Aro.

GRACER

CONFIE VD. EL CUIDADO DE SU SALUD AL

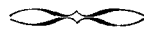
## Igualatorio Médico Quirúrgico

DE GERONA

LIBRE ELECCION DEL ESPECIALISTA

LIBRE ELECCION DE CLINICA

CONSULTAS, TRATAMIENTOS E INTERVENCIONES  
EN EL PROPIO DESPACHO, CONSULTORIO  
O CLINICA DEL MEDICO ELEGIDO.



ES UNA RECOMENDACION QUE LE HACE A VD. EL

## Colegio Oficial de Médicos de la Provincia

DE GERONA

Informes: Calle Juan Maragall, 24 - Telf. 2279 - GERONA

Delegado en SAN FELIU DE GUIXOLS:

**D. Carlos Román Sánchez** Calle San Ramón, 21



# II CONCIERTO DE ABONO

## Tonhalle Quartett de Zurich

El logro ha sido difícil; la fecha Lunes de Pentecostés poco coincidente con los deseos y costumbres de los filarmónicos guixolenses, y pese a ello, la realidad ha sido fecunda. Nuevamente, dos centenares de amantes a la buena música han gozado en una noche memorable, con el arte de unos consumados artistas.

Los cuatro instrumentistas, componentes del Tonhalle Quartet de la bella ciudad suiza de Zurich, nos ofrecieron un programa variado, interesante. En la primera parte, el cuarteto en mi bemol mayor, del florentino Luigi Cherubini, en sus tiempos: Adagio-Allegro, Agitate, Larghetto, Scherzo (allegretto moderato) y Finale (Allegro assai), con una interpretación justa con un tecnicismo admirable.

La música de Mari Luigi Carlo Zenobe, Salvatore Cherubini, se nos ofreció pura, con toda la variedad sonora de este compositor del que se dijo «El último y el más noble de los romanos en el estilo clásico» y del que Beethoven llegó a decir «El mayor de los compositores vivos es Cherubini. Siempre tengo sobre mi mesa su partitura de «El aguador». La música de Cherubini, atrevida, de gran riqueza orquestal tuvo geniales intérpretes en Antón Fietz, primer violín; Curt Conzelmann, 2.º violín, Robert Luethi, viola; y Raffaele Altwegg, violoncelo. Los cuatro, suizos, jóvenes, uno de ellos, el violoncelista, de 20 años, nacido en Inglaterra de padres suizos, estudio música desde muy pequeño; a los 14 años pasó a Italia, estudiando en el Conservatorio de Roma, de donde pasó ya a Suiza tras obtener brillantes triunfos integrando este nivelado conjunto de afinación impecable.

La segunda parte fué

«revolucionaria» podríamos decir. El modernismo nos llegó por obra del compositor húngaro Zoltán Kodali. Su Cuarteto N.º 2 Op. 10, con sus cuatro tiempos Allegro, Andante, Allegretto y Allegro giocoso, nos parecieron una huída continua a los acordes armónicos un querer y no querer expresarse en clasicismo puro. Su música, nueva para nosotros, nos resultó expresiva en algunos momentos, mas para ello tuvimos de vencer nuestra natural inclinación clasicista. Más si la música de Zoltán Kodaly nos resultó poco armónica, un tanto antipática, ello sirvió para gozar más de Brahms.

Johannes Brahms ocupó, con uno de sus tres cuartetos para cuerda, el, en Do Menor, op. 51, n.º 1, la tercera y última parte del II Concierto de Abono, organizado por la Sección de Música

de la Agrupación Artística de A. C.

Brahms, el hombre que dijo: «Yo quiero entrar en la orquesta de la vida, y tocar suavemente como lo ordena el gran Director de todos nosotros», fué interpretado con toda la delicadeza y sonoridad que su música requiere, deleitando al auditorio, que prorrumpió en calurosos aplausos, al igual que había hecho en las anteriores interpretaciones del programa; aplausos insistentes, que lograron un «regalo por parte del Cuarteto, quien nos ofreció ya para finalizar: «String Quartet» del alemán C. Dittersdorf, tras cuya interpretación, el público, puesto en pie, prorrumpió en nuevos y copiosos aplausos, obligando a salir una vez más, al estrado, a los componentes del Tonhalle Quartett de Zurich

Doremifasol

# AJEDREZ

## I Torneo "Copa Roura"

Resuelta en su día la segunda eliminatoria en la que fueron apeados del Torneo los Sres. Gruart, Dausá Mas y Sala, pasan a la semifinal sus vencedores respectivos Srs. Serra, Fons, Gandol y Buxó como único representante de las categorías modestas.

Y ahí radica el singular y peculiarísimo interés de este sistema de competición que nos permite ver como quedan en la cuneta algunos de los más destacados primeros mientras un segunda, Buxó, evidentemente favorecido por el sorteo que le permitió descansar en la primera jornada se mantiene aun en pie y, aun que ya con pocas probabilidades, si que todavía con la posibilidad de llegar a mover las piezas sobre el último tablero. Porque si cierto es que ha tenido que sucumbir ya en el choque de ida, cierto es también que su oponente es esta vez el desconcertante Sr. Gandol de quien lo mismo puede esperarse la más genial de las jugadas que el más incomprensible de los errores que le impida llegar a la final.

Aun cuando, en esta ocasión, hay que convenir que la verdadera final empezó a jugarse ya el pasado domingo cuando frente al Sr. Serra, Fons abrió la partida en la decisiva eliminatoria que habrá indudablemente de darnos, a ocho días vista, el nombre del futuro campeón.

Hoy, pese a la victoria de Fons en la partida de ida, la moneda sigue en el aire.

KAKE

### Rótulos Luminosos

## INSTALUX, S.A.

Neón y Fluorescente, decoración y embellecimiento de fachadas, rótulos en plástico, aluminio, latón etc. Fábricas propias.

### Nuestras Realidades

#### SAN FELIU DE GUIXOLS

Hotel Rex  
Hotel Miramar  
Restaurante L'Ast  
Pastelería Comas  
Creaciones Cincinnati  
Relojería Roura  
Viajes Meliá

#### PLAYA DE ARO

Hotel Miramar  
Hotel Cosmopolita  
Hotel Cliper  
Residencia Playa  
Peluquería Balmaña  
Hotel Costa Brava

### Representantes

D. Joaquín Comas  
San Lorenzo, 12  
S. Feliu de Guixols

D. Ramón Sais  
Ctra. de S. Feliu  
Playa de Aro

Barbería **BASART**

Laboratorios Fotográficos  
**OLIVERAS HERMANOS**

## Cartas al Director

Muy señor mío:

Con el afán de que nuestra ciudad merezca siempre los mejores comentarios de quienes nos visitan, me permito rogarle inserte estas líneas en el semanario de su digna dirección, sobre la necesidad de emprender una campaña a fondo, para el adecentamiento de nuestra playa, cuya perentoriedad está en el ánimo de todos.

Efectivamente, todo el movimiento que se observa en cualquier lugar de nuestra ciudad en esta época pre-veraniga, denota a las claras el ansia común de recibir dignamente a quienes quieran visitarnos. Y así como resultaría incomprensible que en una casa particular en día de recibimiento se procediese a una limpieza general y minuciosa, haciendo precisamente excepción del salón, destinado a los visitantes, incomprensible es también que una ciudad turística de la costa sea la playa, cita segura de todos los veraneantes, la parte más descuidada de la ciudad.

No ignoramos, ciertamente, que las ciudades con tráfico portuario no pueden hacer gala de tan bien cuidadas playas como las de aquellas que están a mar abierto. No obstante, mucho podría hacerse en este sentido, ya que nuestra playa no acusa solamente los efectos de la circunstancia antes aludida, sino los derivados de una absoluta falta de preocupación.

Problema que no dudo podría resolverse, si, además de dar Vd. publicidad a estas líneas, se hiciese eco de las mismas, insistiendo convenientemente sobre el tema.

Agradecido de antemano, queda de Vd. s. s.

A. S. L.

**GARAJE CENTRAL**

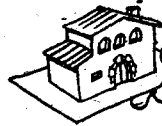
**Agua de MALAVELLA**

Representante SEBASTIAN MESTRES

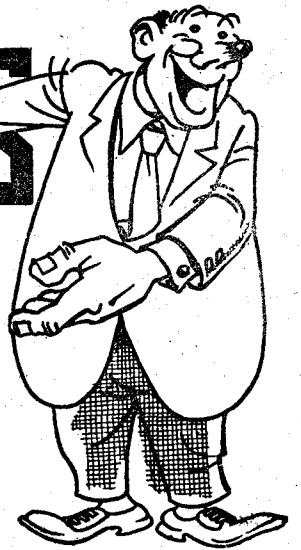
**Transportes J. VIDAL**

Carga y Encargos para EAFCEICNA

**COMPRA  
VENTA  
ALQUILERES**



**FINCERAS**



Terrenos soleados y edificables desde **4'75** ptas. palmo  
Información sobre traspaso de tiendas

**VICENTE GANDOL**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
con título del Ministerio de la Vivienda.

CALLE MAYOR, 5

TELEFONO 28

## “SUSPENSO EN AMOR”

EN EL TEATRO NOVEDADES

Para el próximo jueves, día 28, festividad del Corpus Christi, a las 10 y media de la noche, está anunciada la puesta en escena de la conocida obra de Ladislao Fedor en su versión castellana, por el cuadro escénico del Instituto Nacional de Enseñanza Media de Gerona. Obra que representaron por primera vez y con motivo de la festividad de Santo Tomás de Aquino en el Teatro Principal de la ciudad de Gerona, con la finalidad de recoger fondos para sufragar gastos del viaje de estudios que cada año el curso Pre universitario del mencionado Centro Docente realiza por diversas capitales de España, complementando sobre la tierra misma de la Patria, —sus campos, sus museos, sus monumentos, sus habitantes—, la formación que reciben en las aulas. La obra es una comedia ligera, cuyo desarrollo, pese a algunos convencionalismos, es conducido con singular agilidad. No faltan en ella toques de humor y pinceladas sentimentales. La trama se basa en una carta amorosa de una alumna, carta que, caída en manos de uno de los profesores del Liceo Estudiantil donde se desarrolla la acción, obliga al consabido Consejo de Disciplina.

Los personajes Profesores y alumnos. Entre el profesorado quizá la matización sea más destacada. Vemos entre ellos, el profesor severo; la profunda e irreprimible tristeza del profesor jubilado, que debe abandonar las aulas por imperativo inexo-

rable de la jubilación; también la profesora víctima de todas las burlas, etc. Y entre los alumnos, destaca la figura de la protagonista, sorprendida en la intimidad de su sueño de adolescente.

En cuanto a los intérpretes, no podemos aún adelantar ningún juicio, pero Mariano Oliver, prestigioso crítico de Los Sitios, dijo de ellos: «La comedia no es fácil de representar ni mucho menos. Se precisan dotes de actor en todos los componentes del reparto y una adecuada dirección. Estos baches han sido salvados por los entusiastas actores del Instituto. Creemos que es la representación estudiantil más lograda que hemos visto de un tiempo a esta parte. Buena dicción, bastante naturalidad y en varios de ellos, dotes de buen actor en potencia.»

En suma, creemos por todo lo que antecede, que la anunciada representación proporcionará a sus asistentes una agradable y simpática velada, que culminará con un fin de fiesta a cargo de la «rondalla» del mismo Centro. Debemos hacer constar el entusiasmo y desvelo del Director del Instituto, señor don Joaquín Florit, gracias al cual han sido posibles estas actuaciones de este grupo escénico estudiantil.

Dado el objetivo y carácter de la velada, su representación en esta ciudad ha sido patrocinada por nuestro Mgco. Ayuntamiento.

Talia

## PENSAMIENTOS

El hombre es quien manda en casa... cuando la mujer no está

Elemental querido Watson...

Hay personas tan susceptibles que incluso se molestan si se las llama con diminutivo.

Dicen que los escritores suelen ser personas extravagantes.

Será que absorben la extravagancia de los demás.

¿Hay algo en el mundo más bello que el amor?

¡Oh! ¡Que val! ¡No señor! Pero... ¿Me quiere usted decir su color?...

El hombre tiene muchas preocupaciones. Una de ellas es la mujer.

Contrariamente, para la mujer, su única preocupación es el hombre.

El agua es incolora. ¿Por qué será incolora el agua?...

Papá, ¿por qué no tenemos coche?

Porque pienso ir al cielo, hijo mío.

El matrimonio es una especie de sociedad ilimitada. Tan ilimitada llega a ser en ocasiones, que del resultado del mismo surgen montones de nuevos seres.

Las películas folclóricas hacen daño. Hacen daño al rango y abolengo de nuestra cinematografía nacional.

FIDEMAR.

# Bañolas, 1 - Guíxols, 1

En un partido de poca calidad, el Guíxols neutraliza su puntuación negativa

Pese a la rivalidad existente entre los dos equipos, como consecuencia de las jornadas finales del campeonato de Liga, el campo del Bañolas no presentaba el aspecto de las grandes solemnidades. ni parece que el partido hubiese sido esperado por la afición bañolense con gran interés. Sin embargo, y con resabios de la antigua rivalidad, nuestros muchachos, al salir al campo de juego, fueron recibidos con unánimes silbidos de los pocos asistentes, lo cual hacía presumir que se podría presenciar un partido duro y emocionante, que daría un mentís a los que se habían abstenido de acudir. No obstante, el desarrollo del partido, desde sus primeros momentos, les dió cumplida razón. Por ambos bandos, aunque no se les pueda regatear movilidad y esfuerzo, el juego que nos brindaron fué anodino y de poca calidad, salvo contadas jugadas.

Por parte del Guíxols, excepto la actuación del interior García, «Kubaleta», que trenzó innumerables jugadas de calidad, frustadas al no encontrar debido apoyo en sus compañeros de equipo, y la actuación de Catarain, el rendimiento de los demás jugadores estuvo muy por debajo de sus posibilidades. Lo cual no es de extrañar teniendo en cuenta que el equipo que alineó el Guíxols en esta ocasión, fué un equipo de circunstancias, ligado a última hora, debido a las bajas que por diversas

causas alejaron del terreno de juego a algunos de sus más destacados titulares. Pero, teniendo en cuenta además que algunos jugaron aún no del todo recuperados de sus lesiones y la inclusión en el equipo de un nuevo jugador de prueba, cuya impericia desarticuló completamente la labor de la delantera, hemos de reconocer que el empate, que ya en un campo forastero es de por sí una victoria, fué más que meritorio.

Empezó el partido con dominio del Bañolas, que a los quince minutos cuajó en el gol marcado por Agustí. El Guíxols seguidamente emprendió sus ataques, dominando hasta medio campo y con pequeños avances sin fortuna. Hasta que en el mi-

nuto cuarenta, Palomeras, burlando una salida del portero, consigue el gol del empate, y que había de ser el último de la tarde.

La segunda parte fué de dominio guixolense, frente a un Bañolas desorientado, dominio que, por las circunstancias antes señaladas, no consiguió alterar el marcador.

Se encargó de dirigir el encuentro el colegiado señor Fabregat, que alineó los equipos así:

**BAÑOLAS:** Coll; Fontanet Iglesias-Pasolas; Ribas-Fontás; Salavedra - Agustí-Tixaire-Romaguera y Collell.

**GUIXOLS:** Isern; Catarain-Soler - Soler; Ramió-Finazzi; Castro - Escorcell-Suarez - García y Palomeras.

**Suplente.**

## Llagostera, 4 - Guíxols, 2

Clásico partido de Fiesta Mayor

En partido de Fiesta contendieron en partido amistoso, el pasado lunes en Llagostera el equipo titular de aquella población y un combinado del Guíxols, en el que se notaron en gran manera la ausencia de varios titulares, que unido al cansancio del día anterior de los demás, hizo que este combinado no fuese capaz de imponerse al modesto Llagostera, que en esta ocasión se reforzó con los jugadores, Curta, García, Serrat y Cors.

Fuó el Guíxols el primero en marcar por mediación de Castro, que fué el goleador guixolense, ya que el segundo gol también fué obra suya a pase del debutante Moret

del Inglés, muchacho que en el período que ha jugado en la delantera, ha demostrado buenas cualidades, para poder ser visto y enjuiciado en otra ocasión. Vino el empate más tarde por mediación de Rigau, y gran nueva ventaja el Llagostera, también por obra de Rigau, para empatar luego el Guíxols y ya más tarde García consiguió el tercer gol para el Llagostera y más tarde Rigau, remachó la victoria para su equipo.

Ahora a esperar el gran choque del próximo domingo con el Figueras, equipo cuajado de grandes figuras que practica un buen fútbol y que hará las delicias del público guixolense. F.

### Resultados

1 Bañolas—Guíxols 1  
4 Mataró—Figueras 2

### Clasificación

	J	G	E	P	F	C	P
Mataró	4	4	0	0	16	8	8
Figueras	4	2	1	1	11	11	5
Granollers	4	1	2	1	15	10	4
<b>GUIXOLS</b>	4	0	2	2	7	9	2
Bañolas	4	0	1	3	6	17	1

### Próxima Jornada

Granollers—Mataró  
Guíxols—Figueras  
Descansa Bañolas

### Goleadores C. F. Guíxols

Salgás	17
Carnés	16
Palomeras	15
Castro	14
Bosch	5
Prats	4
Catarain	4
Ramió	2
Bardera	1
Finazzi	1
García	1

TOTAL 80

## Siseta Moré

Objetos de Artesanía

Penitencia, 31 y Luna, 2

Teléfono 263

S. FELIU DE GUIXOLS

Todos los aparatos eléctricos que precise para su hogar los encontrará a precios asequibles y con facilidades de pago en

**Establecimientos LUXOR**

**JUAN PUIG**

Calle Rutlla n. 1 y ò  
Teléfono 161

Intalaciones eléctricas, de lampistería y calefacción

Frutas Selectas  
**H. MORENO**

Bar **ELDORADO**

Pedro Arará Planellas  
Rbla. Vidal, 22 y 24

**Hotel COSTA BRAVA**  
PLAYA DE ARO

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES  
**CERVERA** Cerveza DAMM

**O. CASELLAS**  
PINTURA - DECORACIÓN



*Déle gusto al paladar*  
SABOREE EL EXQUISITO  
GRAN LICOR ESTOMACAL  
**BONET**

PRESTIGIO Y CALIDAD DESDE 1862

Pídalo en bares, cafés, restaurantes y establecimientos similares, o a su proveedor de bebidas selectas.

# Las letras en Francia y en España

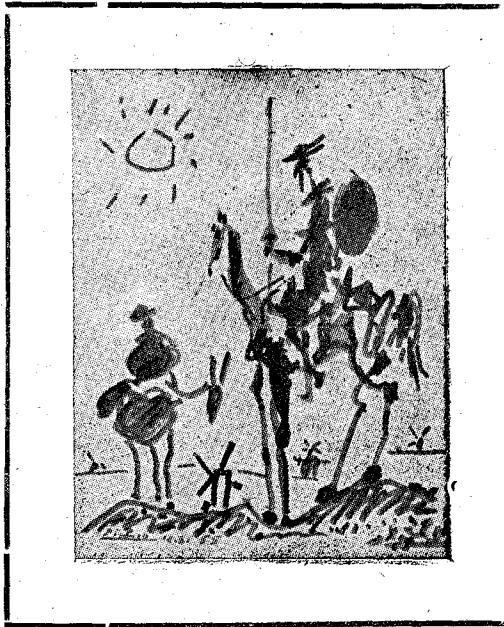
Trece mil títulos son publicados en Francia todos los años, altura posible en un país que rinde a las facultades civilizadas del hombre la más cumplida pleitesía. Gallimard edita un Boletín mensual en el que analiza las obras de mayor venta en el período anterior. Una ojeada al negocio editorial del vecino país nos releva *el modo de hacer* de nuestros editores, cuyos elementos más relevantes no han hecho sino adaptar sus posibilidades al camino abierto por sus congéneres franceses. Sorprende la magnífica calidad del papel empleado, la profusión de folletos gratuitamente repartidos, el tono sugestivo de la propaganda, el desmenuzamiento de los temas... En la Colección «Geografía Humana» por ejemplo, llaman la atención una serie de títulos que giran en torno al Hombre en relación con los fenómenos naturales: «El Hombre y el Viento», «El Hombre y las Islas», «El Hombre y los Volcanes», «El Hombre y la Montaña», «El Hombre y el Bosque», «El Hombre y el Sol»...

Bastará citar el «slogan» de la primera de esas obras para percatarse del tono realmente incisivo y cumplidamente interesante en que son presentadas:

«Un auxiliar del hombre pero también un caprichoso e irreducible adversario. Defenderse y servirse de él, así pueden resumirse las relaciones del hombre y el viento, del viento factor determinante del clima, destructor del suelo, incendiario de bosques, del que el hombre ha sabido hacer un medio de transporte, un factor de energía...»

La Enciclopedia de Conocimientos Agrícolas, fundada por Chancrin en ocasión de ostentar el cargo de Inspector General de Agricultura, también guarda paralelismo con los folletos divulgadores que editan organismos de nuestro Ministerio de Agricultura, pero esta enciclopedia ha conseguido alcanzar tiradas de dos millones de ejemplares; dedicados a los medios rurales y a los establecimientos de enseñanza. Los títulos que el catálogo señala comprenden, como es de suponer, todos los temas relacionados con el cultivo de la tierra y la cría y engorde de ganado, incluyendo nociones de química y de legislación y aportando noticia de nuevas técnicas tendientes a una mayor productividad.

Los libreros de Francia, reunidos en Cámara Sindical, editan una *Selección* en la que figuran una serie de títulos



aparecidos últimamente, con el nombre del autor y del editor y con su precio de venta. Destaca, aparte, aquellos títulos de mayor importancia a los que dedico un comentario.

No falta el «Club de Lectores» con su álbum de las letras en el que se aconsejan las obras que sus directivos consideran recomendables. En el álbum de Abril señala la aparición para el 1 de Mayo de «Le Souffle» de Dominique Rolin y de «Elisabeth» de Margaret Irwin. Para el mes de Abril seleccionaron «L'exile de Capri» de Peyrefitte, «Notre agent a la Havane», de Graham Greene y «Jean Jaurés» de Marcelle Auclair. En el mes de Mayo, además de las obras cuya aparición se ha indicado, seleccionaron «Saint Naïf» de Paul Guth.

La «Actualité Littéraire» dedica un artículo al 350 aniversario de la primera traducción «du Don Quichotte». En 1609, cuatro años después de su publicación en España, la primera parte de la obra de Cervantes era publicada en Francia. Fué la primera traducción del Don Quijote. Actualmente se conocen 2.350 ediciones de esta obra en 78 lenguas o dialectos. «Rarement une oeuvre littéraire a inspiré autant d'imitations, d'oeuvres poétiques, de pièces de théâtre, de compositions musicales, de sculptures, de toutes sortes de dessins, de peintures, de motifs de décoration... La silhouette du chevalier de la Triste Figure et de son fidèle serviteur fait partie du patrimoine de toutes les cultures. Bien rares sont les exemples de création de types littéraires qui aient atteint une telle universalité: Don Quichotte est devenu un mythe».

La revista dedica amplio espacio al

comentario de las obras recién aparecidas, y no falta una sección de «Hechos y Noticias» de la que transcribo las notas que me han parecido de mayor interés. Hélas aquí:

«Se publican en Francia 15.483 periódicos que lanzaron, durante el año 1957 6.383.857.400 ejemplares.»

«Entre los millonarios de la edición citamos a Pierre Daninos con *Los Carnets del Mayor Thompson* y, en un género muy diferente, a Xavier de Montepin con *La porteuse de pain*».

Según los resultados de una encuesta verificada entre los jóvenes, los autores preferidos en 1.958 fueron: Saint Exupéry, Hugo, Cronin, Molière, Baudelaire y Stendhal. En 1956, después de Cronin siguieron Claudel, Balzac y Stendhal. En 1.955 el orden fué: Saint-Exupéry, Malraux, Cronin, Claudel, Bernanos y Guide».

Lo cual indica que los clásicos merecen el favor creciente de la actual juventud francesa.

No sigo abrumando la atención del paciente lector con esta síntesis fragmentaria de la vida literaria francesa que tanto contrasta con la mediocridad en que se desenvuelve nuestra vida intelectual. Se ha pretextado alguna vez que la aparición del cine y la desaparición de la burguesía motivan entre nosotros esta situación. Se ha hablado otras veces de la extrema difusión que merecen las novelas «bajas de techo» en relación con las obras literarias, con las novelas de tesis, con las biografías, ensayos, etc. que advienen al público a precios prohibitivos y sin solución de continuidad. Se ha culpado a la censura de este marasmo. Se ha dicho que los Concursos Literarios, viciados con factores de otro tipo, han sembrado la desorientación entre la masa de lectores. Se insinúa que todo proviene de un exceso de traducciones en desprestigio de las letras patrias, cuando urgirían medidas como las adoptadas en el Gremio de Cinematografía.

Son estas consideraciones que nos llevarían demasiado lejos, impropias de un artículo esencialmente informativo. La realidad, empero, son estos trece mil títulos publicados en Francia todos los años y estas ediciones de más de un millón de ejemplares a las que ni los mayores éxitos entre nosotros alcanzan ni en la décima parte.

**Antonio Miralles Manresa**